

62

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 03046140 00000001 Folios: 9
Fecha (RNB): 2003-07-16 17:07:34
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLETEN
Dependencia: 2920 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 03.046.140
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG
Asunto : Solicitud de patente para: COMBINACIONES DE PRODUCTOS ACTIVOS
Fecha de presentación: 30 de mayo de 2003

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá, 16 JUL. 2003
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549 841 006 1
MRE/MRM/

CESSION

ASSIGNMENT

NIL-Apostille 02
46 0320 5426-0000/0
63

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

- 1) Gerhard Baron
- 2) Michael Kilian
- 3) Frank Rosenfeldt

domiciliado(s) en

1)-3) c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
D 40789 Monheim, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

Combinaciones de agente
Activo

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedad

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad
con las leyes de

Alemania

domiciliada en

Alfred-Nobel-Str. 50
D 40789 Monheim, Alemania

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1) Gerhard Baron
3) Frank Rosenfeldt

I (We), the undersigned,

- 1) Gerhard Baron
- 2) Michael Kilian
- 3) Frank Rosenfeldt

of

1)-3) c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
D 40789 Monheim, Germany

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

ACTIVE AGENT COMBINATIONS

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

Bayer CropScience AG

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Germany

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50
D 40789 Monheim, Germany

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

2) Michael Kilian

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los 7 dias del mes de mayo

2003

ante mí, Notario Público de Leverkusen,
Almudena
compareció(eron) personalmente
1. Gerhard Baron
2. Frank Rosenfeldt

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this 7th day of May 03

20 03

before me, a Notary Public of Leverkusen,
Germany
personally appeared
1. Gerhard Baron
2. Frank Rosenfeldt

to me known, and known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.



[Signature]
Notary Public

65*

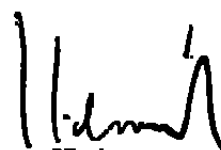
URNr. 783/2003

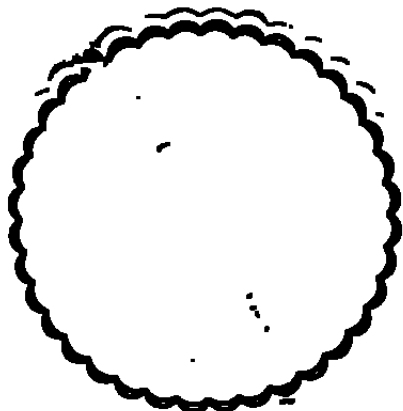
Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften :

1. des Herrn Gerhard Baron, c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50 in 40789 Monheim, Germany,
2. des Herrn Frank Rosenfeldt, c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50 in 40789 Monheim, Germany,

- persönlich bekannt -.

Leverkusen, den 07. Mai 2003


Notar



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. Ist unterschrieben von

Jirk Heiderhoff

3. In seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des (des)

Notars Jirk Heiderhoff

in Leverkusen

Bestätigt

19. Mai. 2003

5. in Köln

6. am

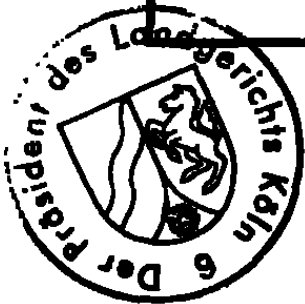
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 1352/03

9. Stempel/Siegel

10. Unterschrift:

Carin Caliebe



Kostenberechnung

1, 154 KostO.

Netto: 10,-

EUR 10,-

EUR 20,-

Umsatzsteuer (20%) EUR 3,20

Zus. ELR 23,20

rcz.: Heiderhoff, Notar

66/8

URNr. 832/2003

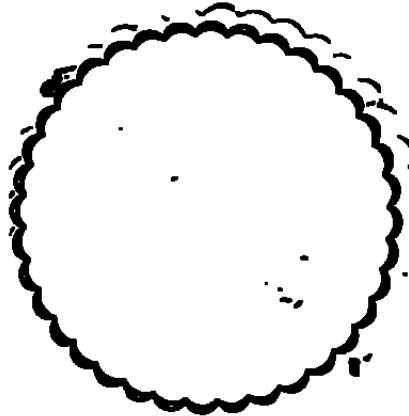
Ich beglaubige die vor mir vollzogene Unterschrift von :

Herrn Michael Kilian, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Germany

- persönlich bekannt -.

Der Notarvertreter war in dieser Angelegenheit nicht bereits außerhalb seiner notariellen Amtstätigkeit tätig, insbesondere also nicht als Rechtsanwalt. Die Frage nach einer solchen Vorbefassung wurde dem Unterzeichneten vor der Beglaubigung gestellt und von diesem verneint.

Leverkusen, den 14. Mai 2003



Schrooten
Notarvertreter
(Dr. Schrooten)

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Rechtsanwalt
Dr. Klaus Schrooten

3. in seiner Eigenschaft als ~~Notar~~ gesetzlich bestellter
Vertreter des Notars

4. sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des (der) _____
Notars Dirk Heiderhoff
in Leverkusen

5. in Köln

Bestätigt 19. MAI 2003

6. am _____

7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 1353/03

9. Stempel/Siegel:

10. Unterschrift:
Klaus Caliebe



Kostenberechnung

§ 111, 134 KostO.

Wert: EUR 2.200,-

Co. 5,00,45	EUR 10,-
Ges. 5,00,50	EUR 10,-

Umsatzsteuer (MWST) EUR 3,20

Zus. EUR 23,20

Dr. S. Schrooten
gez.: Heiderhoff, Notar und Notar

1 62

TRADUCCION OFICIAL No. 9608

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores 1) Gerhard Baron, 2) Michael Kilian 3) Frank Rosenfeldt, domiciliados 1)-10) en c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania, declaran ser los únicos y verdaderos inventores de la invención COMBINACIONES DE AGENTE ACTIVO y ceden sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención. Hay 3 firmas.

Protocolo notarial 783/2003

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

1. Gerhard Baron, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania,
 2. Frank Rosenfeldt, c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania,
- a quiénes conozco en persona.

Leverkusen, 07 de mayo de 2003

Fdo.: firma ilegible, Notario

(Hilo y oblea notarial en relieve)

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 Minj. 1978

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45 EUROS 10,-

Derechos Art. 58 EUROS 10,-

IVA EUROS 3,20

Total EUROS 23,20

Fdo.: Heiderhoff, notario

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por Dirk Heiderhoff

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dirk Heiderhoff, notario en
Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. El 19 de mayo 2003

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No 1352/03

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Colonia

Caliebe

Protocolo 832/2003

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante
mí por el señor

Michael Kilian

c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50,

en D 40789 Monheim, Alemania,

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No. 832 Apostilla

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Carmona

637685

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JUN 19 P 12:14

ella
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

3/69 8

a quien conozco en persona.

El suplente del notario no había actuado previamente en este asunto fuera de su actividad notarial ni especialmente en calidad de abogado. La pregunta sobre una actuación previa en este sentido le fue formulada a quien suscribe el documento y respondida negativamente por él.

Leverkusen, 14 de mayo de 2003

Fdo.: firma ilegible.

(Dr. Schrooten)

(Hilo y oblea notarial en relieve)

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45 EUROS 10,-

Derechos Art. 58 EUROS 10,-

IVA EUROS 3,20

Total EUROS 23,20

Fdo.: Heiderhoff, notario

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por Dirk Heiderhoff

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dirk Heiderhoff, notario en
Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. El 19 de mayo 2003

LUZ ARRIAGA DE KERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Kerber
Resolución No.598 Minjusticia

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 1353/03

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Colonia

Caliebe

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los
archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 17 de junio 2003.

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No. 589 M. 2003/03

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

car. min. ex.

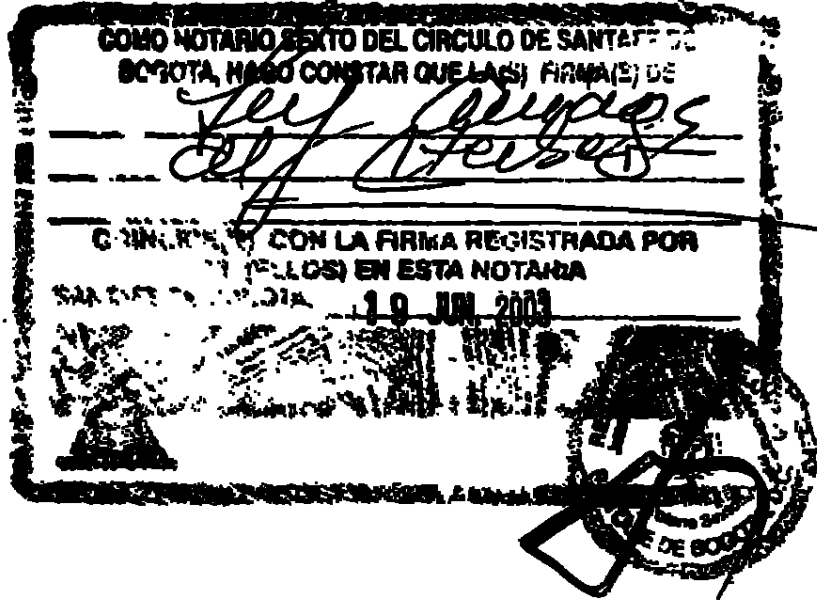
037686

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JUN 19 P 12:14

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.





2020
Bogotá, D.C.,

Doctor:
EMILIO FERRERO
Apoderado
BAYER CROPSCIENCE AG

Oficio N° 07748

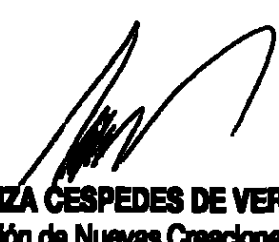
ASUNTO:	Radicación N°	03-46140
	Solicitud internacional	PCT/EP2001/13340
	Fecha inicio fase nacional	01/07/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	430
	Folios	001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

- ☐ El solicitante debe presentar un nuevo título que permita identificar la materia de la cual trata la solicitud, ya que el título relacionado no se encuentra con la precisión necesaria para identificar claramente el objeto de la solicitud de patente. (Regla 4.3 PCT, Art 26-27 D-486, Circular única 5.2.9).

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única N° 10 de 2001.


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones.

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha, 9 SET. 2003.